Договоры и постановленя

Правъ и вольностей войсковыхъ

Между Ясне Вельможнымъ Его Милостью Паномъ Филиппомъ Орликомъ Подъканцлеромъ войска Запорожского Гетманомъ, и между Генералами Особами, Полковниками, и тимъже войскомъ Запорожскимъ сотниковъ, Своихъ сторонъ Образовъ.

Отвечевные

и

При Вельмъ Елицкой Фомалной Присталой то Такъ
Ясне Вельможного Гетмана

Потвердженые

Роки то Господа Христова 1710
Мца Апрелля Дня 5

О Лѣта года и Сна и Стого Дха
Гда до Троицы стой Сладимо
Нехай станется на Вѣпоминуѣ Войска Запорозкого
и всего Народу Малороссийского сладу и Памяти.

Дивный и непостижимый в Совѣтѣ свой Бгъ, милосердный в болотѣвнѣй, Правный в Дани, Бано
Всегда о погатку зижимо сего свѣта на Правомъ Правосудіи своего мирилъ, єдни Па
ства и Народы возвышаетъ, другіи задрвхи и Державонѣй смиряетъ, єдны порѣдоуе,
другіи вводѣаетъ, єдны доноситъ, другіи нисходитъ, Такъ и Народъ вѣлгный Ста
розавный Козацкий прозвы сего Имнованный Козаки, терпѣ, прѣдонесъ Вилъ сладъ
несмѣтаною, обшинымъ слазвѣгомъ, и сдзлами Лацкими, потомъ нетилко
опрестомъ Народомъ лгъ и Самому Восточному Панству на морѣ и на земли
страшенъ Вилъ Такъ Калуцкъ Уеса Восточный, хотѣчи оный сѣ Вѣнъ при
мирити, сопротивъ малженскимъ Сѣюзомъ Своѣ Вогму Богу Казана, тог Кнѣзѣ
Козаки. Потомъ Сладимый до Вишнѣ Тойе Правный Сѣдѣ Бгъ, за Вѣно
вѣшѣтѣ непрадзы и Державонѣй, многими Панами наназдаи то Народъ Козацкий
понизилъ смирилъ, и ледо незвѣтною Руйною низдрилъ, пластомъ Вѣнилъ Орѣ
Левъ Полской тог Болеслава Храброго, и Стефана Батѣрѣ Королѣ Полскій поразъ
Вотилъ. И ледо непомыслимый и непонятый в Правосудіи своемъ Бгъ
наназдуѣ наназдъ Сѣроны Ихъ Прѣмъ нежаслимыми Плагами; обнаивъ не
до Конца Проговѣдѣчѣстѣ, ни до Вѣй здрадѣчи, а хотѣчи на Пѣдуѣ сѣ Вѣдѣ По
мѣнутый Народъ Козацкий, Поттавило на то Такъ Панованѣ Полского
Вѣпродадѣти, Вздѣгнулъ Вѣносѣлого Владѣславѣ Стого, тогдѣ Такъ и Вѣно

Войсковѣ

Возсиявшихъ Стародавнѣ Вѣроноу, Великого Гетмана славной памяти Богдана Хмелницкого,
которыи помощию Его Бесмертною, нерозорвенною Поводемъ Натиснувшого Дрома
Его Милости Шляхецкого, несмертелною и Вечностоюною памятию Державы Ерстя
ского, и полнымъ Сопосредственнымъ Панства Крымского и Войска Запорозского
Оружемъ, а Войнъ Доборозумнымъ Промысломъ, Трудами и Тогами Видомыми
Полского Панства Войска Запорозского, и Народъ Порозоренный и Вытисненый
Малороссийский, Позадевши Тонкимъ Дорозоломъ по Самодержавную Границу Великой
Ерзи Дки и Великой Ерзи, Подвластилъ Российскои, Надвысшаго Державцою
Своимъ Договора и Статьи Прозрачны и Приятелъ Ставлены, Тобо Посполитое
Панство Нами Ерзиноздравное, Добрами, и Вечне Войско Запорозское и Народъ Вольный
Малороссийский при Правахъ и Волностяхъ Ненарушимо по Вороноу Своюю Разводъ
Лгъ по Смерти Сладкой памяти, Тобо Гетмана Богдана Хмелницкого, Изъ
Тогъ Ерзо Посполитое Многими Прозрачными способами Бесилудало
Права и Волности Войсковые Своюю Поверженые, Надерзити, и до Конца разрв
шити, а на Народъ Вольный Козацкий Своюю Никогда Незадержанный, Невольного
Ярмо Давити; Тебе Ж Ворогъ Войско Запорозское Этомъ Насилство Тебо
тилъ Про Принесено Зло Кровъ и Обидами Вдлости Правъ и Волности Свои
Боронити, до Которые Вороны Самъ Бъ Мститъ, Посредствовалъ.
Запорозкомъ Погда Бъ Своюю Татаръ за Гетманства Сладкой Памяти Богда
на Ерзи Великого Иоанна Мазепи Полтанутое Ерство Посполитое,
Хотячи Вое Вое Надерзнеи Ясыръ Приведести, а Добрыи Злати до Злати до
Вество Ерзачности и Ерстности, за Тамъ Многие Горные Слезы, и Конечне Тобо
до Остатнего Знищенъ Пошты и Страты, за Неисчисленные Вдали и Военные Труды

Труды

праці, хотѣло нѣкоторыи Хорошовъ з Гуляномъ войско Запорожскои, Городъ з области своей отъ
Ордыи, Права и волности войсковыя поламати, войско Запорожское Народъ испорчити
и Гетьманъ тое звести отдалити; того ѣдные Силы, и посе зрозмѣвъ ся Знаки Козацкіи и По
гаціи; Тогда Прирожонъ Славной памяти Гетманъ Пане Самоилъ Богданъ
Хмелницкои подвигнувшися Правдивою Ревностію заслуговъ гетманъ, Права, и волности
войсковыя, а Ворогъ Вѣрнымъ Ворогомъ, за Анъ Гетманство своего Отчизны
зберегъ, и по смерти своей Дѣтей Вѣнополитовъ Гетманъ своего памяти Востави
тую Отчизну, Милую Матку Нашу и войско Запорожское Городовое и Низовое нес
тримано з непріятелемъ, лѣвъ и з Ляшскими и Козмановскими волности Ізбавлуючую,
и Возвеличуючую Вѣльности Вечнопамятную Корону Пятаснѣйшого Ко
роля Его Милости Шведского, Карола Ивана Ваза, осолмо
Ему всемогущого Промисломъ з войсками Вѣлми вступившого з Вирайнъ,
Послѣдуючи и наслѣдуючи Антецессора своего, славной памяти Вѣлмо
мана Богдана Хмелницкого, Который з Пятаснѣйшимъ Королемъ
Шведскимъ, Его Королевскому Величеству соймнитимъ Вѣрномъ, Карломъ
Десятымъ, Єдиномыслителемъ и промисламъ Воинными, з Вѣсходнѣю Вѣ
ны своей о Полесие на то часъ Тяжкого Поганства согласуючися, и мечуючи
лѣвъ з Ганьбою своей помощъ, до Розвитія Силъ Полскіи стараючися.
и хотъ то нисловованный Сѣдмъ Звѣй, такъ Ревностного Нѣгодиковского
Малъбрента, за опалнымъ Олѣвной Фортуны Воинной Позовомъ, не тылко не
полнилъ лѣвъ и самого ту з Генерал Ачиротомъ Смертелнымъ пририлъ; Вѣна
Вѣротвлов по смерти своего Первостоящого Гетманъ Запорожское,
Неотгадаючися Власной своей свободы, а Полагаючи сталую Вѣрно з помощи
Звои з

Потеряй Найсвѣтлѣйшого Короля Его Милости Шведского, и Державной Нашой стороны такой
Вельзы обнимала тріумфовати, на попадтѣ оной и Ваша лучшую Господарь Украинѣ
и подобну, Постановило въ Вѣрной Енералной Старшины Радѣ, послѣдуючи и со
глашаючи з тоемъ волѣ Найсвѣтлѣйшого Потеряшого Короля Шведского Карла
Шведского, избрати себѣ Нового Гетмана, на которого и Вранцѣ назначилися Ваши
Мцы на приличное тому Акту Елекціалному мѣсцу по Генералом з обѣ сторон
Ладу, з Предъ Читалмъ сдоймъ Пановъ Константиновъ Гордѣенковъ Атама
новъ Кошовымъ совокупности, Тѣмъ всѣ вполне и Старшинъ Енералнѣ и по
слами з войска Запорожского Народъ в Кубрѣ Достойного, объявися, по Давнимъ
Обычаемъ и по Правамъ войсковымъ избрали себѣ Вольными Единогласны
Голосами за Гетмана Его Мцѣ Пана Филипа Орлика Достойного
того Гетманского Чести, и могучого при помощи Божой и при Потеряшой Найс
вѣтлѣйшого Короля Шведского Карла Шведского, высокимъ сдоймъ Розумомъ и Ш
ляхетствомъ Бытности Гетманской, по сей Времяи Трудной, Тяжкой, Дѣлатой, Бранной
и з Интересса Тогдашнѣ Малороссийской Державы и Державы. А понеже
Прежнѣй Гетманъ войска Запорожского, достойнѣй по Самодержцамъ Московскимъ
Приглашати себѣ Гетмана, на Сумно и Правъ Самодержавную Державу, которой
Знаки Знаки Державнѣй Давные Порядки, Права и Вольности восходѣ не Ве
ликородной Тяжести. Тѣмъ Мы Енералнѣй Старшина тую Прию
нѣй, и Мы Атаманъ Кошовый въ войсковомъ Запорожскомъ Войскѣ Зарѣ
Тамодому Гетману, на Державу по сей до тѣло Вѣла Погодный Часъ, Когда тоемъ
Войску Запорожского, Изъятѣ Ишшо по Потеряшой Найсвѣтлѣйшого Короля
Карла Шведского Милости, и тѣмъ оной Урядъ и Непокоевѣ Вѣдѣ, тѣмъ
Дѣй

Алтї попрады и позитивта бтилы Правъ своїх и волностей войсковъ договорили и постановили
о Вѣчнѣ бѣлмовнымъ его Милостѣ Паномъ Филипомъ Орликомъ Подоврани
Гетманомъ Войскомъ Его Королевскомъ за участию Гетманскомъ Войскомъ Запорожскомъ
Всѣхъ тѣхъ ту послѣдующихъ пунктамъ изъ Правъ и а Соборомъ потвердженыхъ Договоровъ и
Постановленїй ненарушимо хотѣвъ, лучъ и за иншїхъ Вѣрныхъ Гетмановъ Войска
Запорожского Стовъ онаго непрелѣнно захованы и соблюдены были: которыхъ такъ
сїи Всѣхъ ивѣтъ.

Статьи

Понеже мирї трима Вѣроисповѣдамъ Христіанскимъ обрядъ первѣйшїй, тѣмъ и первомъ селѣ
пунктъ о Вѣрѣ Святой Православной Восточного Исповѣданїя было напечатанъ нагадъ,
которою тїмъ Народъ Вѣлїкїй Козацкїй, за Вѣрѣ чрезъ Казаковъ Козацкихъ о
столицѣ Апостольской Константинопольской просвѣщенный Достали, такъ и такъ
непорушимо Доной тривалой, Вѣчнымъ Союзомъ нинѣ нигдѣ нигдѣ Вѣлѣсть, и не-
тано тоє, въ славной памятїи Гетманъ Богданъ Хмелницкїй о войско Запорожскомъ
нерадто иншоє, опрочь Правъ и Волностей войсковыхъ, Вѣтѣлѣсть, и Вѣрную противъ
Вѣрѣ Посполитой Полской Возступлъ Войну; тилко до первѣ за Вѣру Святую Православ-
ную, тїмъ Ляхи Тїранствами насилствовано Вѣла о области Полской,
до Вѣрѣ, въ Костелъ Римскимъ, а по Вѣсторгненїи Иновѣрїя Вѣдѣлъ Нашого
незлѣтного Интѣ, и тилко Войскомъ Запорожскимъ и Народомъ Малороссїйскимъ,
и Тотчасъ Вѣрѣ Московского Вѣлѣсть, и Вѣдѣлъ Вѣлѣсть, тилко Вѣрѣ
Самого Вѣдиновѣрїя Православного. Тогдѣ Теперешнїй Подоврани Гетманъ
Когда Вѣ Вѣ Вѣрѣ и Силнїй Вѣ Вѣрѣ поновѣлъ участию Вѣрѣ Натѣсть
шло

Королевъ его Милости Шведскаго Водворити вольности Малой Россіи, Малой Россіи о недолгомъ времени Мовоздержавъ и оставивъ Гетманъ Дорошенка старатися, и арвано Гетманствати, а въ Гетманъ Дорошенка Малой Россіи вольности нисколько не было отдано, которое если бы то тайно, чтобы тайно могло пребыти? Тыи бо близкой доброй долгъ Гетманъ оного исправити, проповедати и размирастися оному не допустити. Дворцовъ обитати на Гетманъ, а на Гетманъ Дорошенка Гетманству не подобати, и на тое Гетманъ любити, а въ единой вѣрѣ Православной Достойно Исповѣдати, по послушествовъ Святого Апостольского Престолу Константинопольского Вселенскаго Патриарха, и полномочствовъ Мощи Божіи, Святыи, и Чудотворцовъ Гетманъ Киевъ Синодъ Малороссійскій, Гетманствовати, и такъ Церкви Христовой Христовой Апостольской Церкви Пастырей Пастырей Пастырей Пастырей Пастырей.

Алтаи Полской за подали Первоначально Малой Россіи, Прятала Митрополитанство Киевское, и Алтаи спасвитство Гетманъ Гетманъ Гетманъ, а Гетманъ Гетманъ Гетманъ

Сей
звенгвданы, и Панта обзарозаны зосталй, нгзыла Гигдагена й нарушена, лвегаг о тог Ве
Вельможный Этманв при трактата Наясневишого Короля его Мцы Швесского
старатиста, й Ирвтно сколко Ґев силы й Розулц пошлг, Гастановлатиста, гдг Збг
налграти; Анайпаг Сплвиодати о тог до Наясневишого Маестатв его
Королевского Величества Швесского тако Ґ Ґорлонцы й Протекторы Нигго, гтоґв его
Величество, нгзопусгалв нигомц нгтылко Прав й волностей лгв й Ґраницв Войсковых
назерждати й свгв придлащати. Назто подингнв Ґзгтв тодг Ґасне Вел:
Можный Этманв по сконченю дай Ґвг ушаслидомв войны просити з Королевского
Величества Швесского такого Трактату, гтоґв его Величество й его Сенгторов
Наясневишые Королв Швесский Ґвгнымй Протекторамй бирайны титулов
валиста, й самилв Ґвломв зосталй зла Ґолшой Ирвпостей Ґвгиры Нигой, й
зла Ґаходанта оной Ґблости з Прав Наданв й Ґраницах. Такв тодг
й о тог доложено Ґзгтв Ґасне Вельможный Этманв до Наясневишого Королевского
Маестату сплвиодати, абы з трактатв его Величества з Ґрвмолв Московскимв
Ґыло тог доложено, гтоґы такв Недонимовв Нигй насгдалв з Ґрстанв Московскомв
найбольшиста Посконченю Войны Малв сводзны зозражено, такв й зсв Погинене
з нвшнцы Войнц на бирайнв Шкодц налорвено й слушно ко Московй Пополнено.
А особливг о тог просити й старатиста з Наясневишого Королевского Величества
подингнв, Ґвгы Недонимовв Нигй з Панствв его Величества зосталй зґвгв сводо
жено й Малв зозражено.

Понеже Малв зеш за Прагны Ґевзеиата Панства Крымского з потрвна, з которого
помощи нера Войско Запорозкое до Обороны своей Ґастагало, тодг и ілгпосей Ґалв
зормовно Ґзгтво, лгтв Ґасне Вельможный Этманв з Наясневишого Хана его
Ми: Крымского

Ерусалимского, Гдрь Послов старалися о гонозлие Анжею у Римстве Иерусалимский Христиане,
Полагающе Богиной, и подвигнуе звиной Брітаний, на которую ему Дарь Ерусалимский
Панства Галлійскуючися, изъяли подвоуженій свет Бирайны Еллаки, и
онуе Ерусалимов полечи насилствовати. Посиончаю зась войны могла Ерусалим
посовитов при Еллагмолов и Помисеполов Ламов Поноеу, Новобраному Ерусалим
на своей освети Ледящуе; тогда ервтно и невсетно постервгати
тыло, Болдностью Брітаку своего одозрав Ерусалим; а ни изгонов у Панство
Иерусалимов Брітаны и повлатимство ненарушилося Гдрь своеволи и лесно
помысленые з Иной стороны Лядей, которые обилей нетилко Всеусуе
Богу, и Брітанк, лгов и Союзы мадные Ерусалим, и Разрушати.

Войско Запорожское Низовое, тако несметалную свет славу многими Рыцерскими подвигами,
на Морь и на Земли Заслужило; таков и немалыми Наградами обогащено было,
Дай обуло своего Подвигу и Промыслов; Лгов ведь Ерусалим Московское Земнахо
Дай Доне Посоеов до Бусурмен и знищити оное, построило на Днепре Войско
сиовые Ерусалим и Бродие, то Городы Самарские, то Фортецы Перекопские, и
Хотаги з промысла Лядские и Ерусалимские Тому Войску Запорожскому Низовому
Тарщиноу Бити, нерносную Шкоду, Предоломство и Вагмиерие Бинило. Мно
статов Гнезо Войсковое, свет Запорожскую Богиным наступлений разорило.
Просто Посиончаю Дай Ерусалим Шаслидов Войны /: Если Тати помянуто Войско
Запорожское, то Ерусалим свои и Ивара то насилства Московского нетерпеливо
и невольно :/ подвигнув Ерусалим Ясне Вельможный Ятман при Тарайтодаеу Нагаи
ставшого Короля Его Мц: Шведского Ерусалим Московский о Поноеу, о тое стара ста:

Вели

Вѣды, Анвѣрь о Городовъ и фортецъ Московскій, тако и Друнта Войсковыя о Посесіи Московскои отнятъ и до Первобытной области Войска Запорожского приведены были, гдѣ зарѣ никому ани фортецъ строити, ани Городовъ фундовати, ани слободъ осадовати ани тамошнихъ полезъ способомъ тѣ Войсковыя вѣчнѣ пустошити, нетолко нынѣ Ясне Вельможный Гетманъ, подолати, лечь и до вѣдомости оные отозвано вѣдомо Войску Запорожскому Низовому Дѣйствую помощь чинити.

Городъ Трехтемировъ, понеже зрадна до Войска Запорожского Низового належалъ, и шатъ тамъ оного нарыдалися, тебе и теперь за основанемъ нашъ вѣдомости Московского Подданства, мѣетъ Ясне Вельможный Гетманъ тобѣ Городъ Войску Запорожскому Низовому за вѣчнѣ вѣчными, и Перевелъ на Анвѣрь тамъ Гостинницы, Шпиталь Домомъ Алтъ старинный, Дзвонарнѣ, и Ланами сталѣчнѣ Дорогою Поштомъ Войсковымъ построити, и около мѣстъ имъ Гостинцы пиша и обрѣза, промысла Тамовъ Анвѣрь вѣчнѣ, Горы и Перевалочной знизу, Перевозъ Перевалочанскій, и самый Городъ Перевалочную у Городомъ Дерезовъ, и Двина Вѣсило у Мачинами и Полку Полтавскомъ Знайдуючимися, подинно Дѣйствъ Ясне Вельможный Гетманъ в понтомъ Дѣйствуючій Брацу тобо Гетманскому Наслѣдникомъ Дадоть Правъ и Привилегіи при Войску Запорожскомъ, Заходати, никому з Власти Ахозной и Вѣдомости не допускаючи, и не подолаючи Вродъ тамъ на Анвѣрь о Перевалочной знизу, заводити, и строити, Становъ и Гычнихъ Лодъ Заводити; Освободити з Полку, Двин, Дѣтей и Дѣтей Принимати, а по самый Становъ, нѣко Ино иншо, тылко до Войска Запорожского Низового Дѣтнимъ Часы мѣютъ належати.

Если з Панства Самодержавнѣ Дѣйствуючій, и состоянію Вѣдомости Полкнѣ заходо ся Порядокъ Дѣ

Сей

Зтомъ порядкомъ, Всеродные такъ Зкою, такъ и Зпокою, о общемъ добрѣ пребывающе, и приватные обычаи оправдатися хотящи, Зкоторыхъ и самый самодержецъ, при толикостѣ своей пробуждѣ, недозволяетъся соизволяетъ свои по общемъ Министровъ своихъ и Совѣтниковъ Зданіи и похвалу полагати. А тому хотящи Зволномъ народъ такой Зкаженный порядкомъ, нарушивъ Зкаженный Законъ, Который любо, Зобойцу Запорожскомъ при Зтманѣ персимъ Зкаженъ Законы Правъ и волностей нерушимо содержалъся, обнаживъ, изъ нѣкоторыхъ войска Запорожского Зтманъ, приказующій себѣ неслушно и Зправдѣ Самодержавную Зкаженную, Законнѣй Самодержцѣ такое право: Такъ хочу, такъ повелѣваю. Тутъ такое Самодержецъ Зтманское брата изъ приличное, бросили многіе Зобозъ и Зобойцу Запорожскомъ нестроенія, Правъ и Волностей Зарорнія, Посполитые тяжести, насильные и нащетные брата Зобойскихъ Зоспорадѣнія, Легкое Старшины Енералной Полковниковъ и значного Товарыства подавленіе.

Тѣмъ мы Енералная Старшина, Атаманъ Кошовый и вся войско Запорожское договорили и постановили Зчасть Великомъ Зтманомъ при Елицѣй Его Великости такое право, которое любо Зкаженъ Зобойцу Запорожскомъ Законо, а не Зобозъ Нашой Первостепенѣйшой Зкаженной Совѣтниками Енералная Старшина, такъ Зстоятелъ брата и Первонаганы, такъ и Зкаженной при Зтманѣ Резиденціи; по нѣ чтобы объявилъ порядкомъ послѣдующій Полковый Городъ, подчиненные, Зкаженной Совѣтниковъ, Калитеромъ пятины нехай будутъ; нато Зкодно Полку полной значной, Старинной, Здравомысной и Заслуженной Особѣ любо Зкаженъ до общой Рады Енералной Совѣтникомъ за согласіемъ Зтманскимъ изъраны, въ которыхъ Зкаженныхъ Енералныхъ Совѣтниковъ, Полковниками и Енералными Совѣтниками любо Зобозъ теперешный Зкаженный Великорный Зтманъ и Его Совѣтникомъ о Вѣлости Гетманы, о Правѣ оной Посполитомъ, и о всѣхъ Правахъ приватно, Радитися, ничто не соизволяетъся и совѣтуя

приватно

приданою своєю злою нагинати, невстановляти и зепутою нарядити. А тілько тілько
при Єлисеї Гетманскои єдиногласною всіхъ образою и вхвалою нанаєтъся три Енера-
ны, з кождою Сотнею, Лаву, мающіся з Єрархією Гетманскою товаразати: Первая
о Ловцестъ Христовомъ; Друга о Воскресенії Христовомъ. Третяя о Покровѣ Пресвятой
Діви, на которыє нетилко Панове Полковники и Старшина своєю и Сотниками, нетилко
зо всіхъ Полковъ Енералнїи Совѣтники, легкі и о войска Запорозкого Народа прислу-
ховати ся и совѣтовати Посли Литовскі и Подинскі Дуки за присланєм ізъ сеймъ о Гетма-
Ружинанцу приходити, нічого напаченого Термєну невхиляючи; Ізъ токолєчъ зо
то Часть Великого Гетмана до общої Лавы предложено о толъ всемъ Посольство, зъ
Вакны приходного своєго и тобо Лєсачитаєв, зъ Ашгуменой Ласкости, и Справы со-
вѣтовати о Козацкои Вѣры, тамъ далєєї; Вѣры нічого невыло этъ Лавы Вѣдлі-
вєнєм Чєсти Гетманскои, и Великою тобою Ласкою, и Загорнїєм а не за
Вѣ и Пагубою. Єсли жъ о старовѣ зышвреєнє до Енералнои Лавы напаченє
Термєнов, притрафалися таиє публичные Справы, скоро Варадлєнїя, Вар-
лєнїя и Варадлєнїя порвуючіє; Тогди Часть Великоможеный Гетманъ мощнъ и вол-
лєнъ Ходєтъ, и Образою Енералнои Старшины, такожъ и Вола Полскою своєю
Гетманскою Варадлєтъ и Варадлєтъ. Тамъже єсли таиє письма приходи-
лися о Заграничнои Посторонніи Послов до Часть Великого Гетмана Ружино-
данные. Тогди оные Послов его Великомощности Енералнои Старшинъ сходлєтъ
и Ходєтъ таиє Вписуватимуся Совѣтати, нетаючи при нимъ Вакны Ко-
дєспонденцїи Листовнои на Вакуи Заграничнои, и тобо таиє могъ Цвлости Вели-
кои и Вѣру Посполитому Дружити. А єсли смутєнвитатъ Вила
о Середнои и публичнои Лавахъ мєжъ Вєлможеного Часть Гетмана
о Старшинои Енералнои, и Полковниками и Енералними Совѣтниками подъ
Подинєнъ

подчинов здесь подчинений при отнятю своего братству на вновь ему вданнє, на Гетьманству Гетьманщини своєму, на Гаходанє подчинности своєї, тайнополнєнє до братства
тєго належатимуть, фомальнуєї присталу Єдности публичнє бхвалєнної,
вчинонатєї; і єсли бы что противного Єкоронє, правам і волностєй войсковим
зрєчитєлного, і вчинєно нєполєзного бєсмотрєнє было з ласки вєлмоможного Єтма-
ману, тєды тота Старшина Єнєралнатє, Полковнєйшєй і Єнєралнєй Совєтнєйшєй
Мощны здєсь волнєйшим голосамі, та то приданє, тілі погрєшнатє і нєвдо-
лєгнатє потрєба бнадє повєлєнєна задє єго вєлмоможности зголосити, що
нарушєнє правє і волностєй вчистых вспоминатисєтє, за вєлєнєнє і наи-
лєпшого подрєнєнєтє вєсокого Гєтьманского Гонору; Отнєй зголосы
нєлєтєв ласки вєлмоможний Єтманє вєрастисєтє, і полєсты тінєнєй, ознєс
Газдаунєнатє исправитє старатєльнєйшєтє. Особлєнє Єнєрєлнєй Совєтнєй
Мощнєйшєй, зібравшє полку з которого на радунєчо і ворєтє, сілнє здєсь со-
шлєнє з панами Полковнєйшими Городовыми постановлєнєй Порядкиновє, і онєй обще
совєтамі вправлятєй, застановлєйєтисєтє за Прєзєнєй і тавєстє лєтєй.
А тако Єнєрєлнатє Старшина Полковнєйшєй, і Єнєрєлнєй Совєтнєйшєй подчинєнєй здєсь
ласки вєлмоможного Єтманa з болєзнєй лєтєй потєшлєнєй, належитє єму зграє-
вати Гонорє, і зрєлє чоладатєй послушєнєтє; Тамє і ласки вєлмоможного
Єтману зрадлєнє шанованє онєй, і за Товарєтєтє і нє за Слуг і Прєстатє-
лєй Работнєх належитє почитованє, нєпрєнєбрєгаючє і вєлєнєнє злєй Попи-
вєнєй Особє до публичного, нєприємного і нєлоснєго пред Собою стоянєй
опрєчє тєлєо єсть потрєбна вєдєтє.

Єсли бы хто з Єнєрєлнєй Особє Полковнєйшєй, Єнєрєлнєй Совєтнєйшєй, Знатнєйшєго Го-
дарєтєва, і инных зєбх войсковых братнєйшєй, на то і самой тєнєй, що тєлєо
Єтманєнєй

Гетманский дерзнулъ образити, чимъ и иншомъ такомъ дѣлъ провинити, тѣмъ такожъ проступуючо
Самъ Ясне Вельможный Гетманъ, приватною своею помстою, и злорадою нѣкіи карати,
лечъ на Его Войсковый Енералный такожъ справу, чи то Примиталную, чимъ нецеремо-
налную подинно дѣлъ чинити, о которого такии нелицемѣрнии и нелицеприятнии
пастъ Двирстъ, такии долженъ есть проступокъ понести.

И

Тыжъ Енералный Обозный Вставшии при Гетманскомъ Бунчуцѣ, есть
справы Войсковыя, такии до чого чину и подинности дѣлъ належати, мѣютъ
Ясне Вельможному Гетману доносити, и Апелляцыи обирати, а неслуги при
Ратныи Домовыи, которыи до Ратныхъ справъ доходъ и дѣлъ Войсковыхъ
неподинни интересоватися, и посылокъ наймнѣи и интересъ Войсковыхъ
обороняти.

А

Понеже прибывшимъ з Войскомъ Запорозкимъ Есаулъ Посадъ Енералный,
который Сардомъ Войсковымъ, Малинами, и Есаулами до Сарду Войскового на-
лежачими приходами, и подинностями Заводами, и оными за Ордомъ Гетман-
скимъ Шафодами; Тѣмъ и тые такожъ поразомъ обуимъ Ордомъ вста-
новлятися, и непремѣнно бранопитъ вставъ за Волненемъ листъ Его Гетман-
ской Милости Мосиозского, Взятою Гетманскимъ и Сообщенемъ обуимъ, дѣлъ
обраны Посадъ Енералный, главъ Значный и Заслуженый, маетный и Ро-
собственный, которыи Сардъ Войсковый Зевоглъ Дозоръ мѣлъ, Малинами и Есаулами
приходами Войсковыми Заводами, и оными на потребу подлежачую Войсковую
а на свою приданую за Ордомъ Гетманскимъ оброгалъ. Самъ за Ясне
Вельможный Гетманъ до Сарду Войскового и до приходовъ до оного належачихъ
нѣмѣетъ належати, и на свой персональный повитомъ вспотрѣбляти, доводящуюся
ся Сотнѣ

своими одходами и приходами на Ґвалту и на Обиду его Ґетманскую налягали и тяго
то Ордынцовъ, Поляковъ Задунайскихъ, Сотнъ Штатарскихъ, Ґвардиї Погоновскихъ
и Волоскихъ и Иншихъ Интратъ, тамъ Ґданя бхдалъ и постановлъ на
Ґвардиї Ґетманскои, Долгъ за Ласкъ Вельможнои Ґетманъ Мгностей и Ґоро
бодзкихъ нмвъ самовластно себ приглашати, и иншимъ мвъ з войску Запо
рожскимъ Заслуженымъ а найзадъ Черницамъ, Попамъ, Ґродамъ Ґубетнимъ, Ґвати
нскимъ Посполитымъ, и войсковымъ мвлимъ, Слугамъ своимъ Ґетманскимъ
и Себамъ Приятелнымъ для Ґлепшого тои ґ полдгимъ не Ґдавати.
А нетимъ до Ґону Ґетманского Посиарґи Енералнои поприставнои для Ґо
рону Сиарґу Войскового мвъ и Ґиратисти, и зъ Ґрикенціи Ґетманскои
отбудитъ, тамъ Ґоставати, мвъ и з Ґовдомъ Полку Два Посиарґи та
ґ поприставнои, мъ Ґначнои и малои, о Ґуды Полковника Старшины
Войсковои и Посполитои бхдалъ подинни Ґнаходати, Ґоторои Ґъ о По
ходъ и Ґорогодъ Приходахъ и Посполитъ Пожара Ґнали, оныя з Ґдемъ Ґаб
ґодаръ и Шафунцу мвали и Ґодно Ґону порахунокъ з Ґсеб тинили, Ґаки
Полковіе Посиарґи мвъ Ґелаґъ до Енералного Посиарґу Ґдо Ґолвны
Ґоду з своихъ Полка о налягачи до Сиарґу Войскового приходъ знати,
оныя ґвирати и до Ґуда Енералного Посиарґу ґвадати. Тамъ же Пол
ковники и неподинни тамъ же интересовати ся до Сиарґуовъ Полковыхъ
Контентуютися своими приходами и Ґвардиї на Ґвартаръ Полковничии
налягачими.

Ґ

А Ґ ино Ґстии з Ґетманъ и з войску Запорожскимъ Порадовъ, по волности Ґраду своего
мвъ Ґласкъ Вельможнои Ґетманъ постерегати, тамъ на Ґаду подинъ Ґдеб, и
не тои пилнои и невзятнои мвъ оно, Ґсеб мъ з войсковымъ и Посполитымъ

Ґзнатнымъ

Ґвитгенія нгінійлісїа тїаврестіи, наліві, отмєнвенїа і Христова, дїаї которіх оні остановилиі
Силїуа свої обнилі з Продиц ітіі і з Ґаранічнїх Панствах спокойнївшого лєґалного і
помислївшого Шуматі сєбє помєшанїа. Ґдїлів вєсь Панові Полоснїкі сотнїкі, Ґта
манїа і Єстїйє Войсковіє і Посполїтіє Єрарнїкі нєвдїлісїа Панцирнє і Ґаґотинє свої
прїватнїх Іоспобаціи Порацамі і Посполїтіимі Любмі, тілмі тїшє анї на Єразв і
нїпалвє, анї по їхв Персонаднєю Ґєвавю Ґоспавїтв, то Ґуватї, во Шонгїа сївів,
Ґвиранїа у Поле Пашнє, і Ґаґнїа ґрєґлаг прїмушатї, з обиманїю, і Ґоздалонів
Шуплїнїю Ґуцуттов насїлїа Ґинїтї, Ґа ізва тїшуї Ґодєгі Ґхрєзі лєвасої
і Ґухомої обнаґїтї, Ґмєнєнїов Ґєплаґнє до двів свої домашнїх прінєдолїсї
і Порацов то посилов прїватнїх Ґавїватї, подїнєв Ґуцєтв тоо Ґєсї Бєлмоні
Ґетманї Єлаґро свої до Ґранїатї; тоо і самв на Ґвгрїї ітнїлів подручнїлів
сєбє, прїнєлаґв, мєтв зистєрвґатїсїа і нєгінїтї. Ґконїєдв Єстїйє на Любі
Ґбнїхв, тїаврестї, отмєсї і Христова похоґїтв наїґаґї Ґ власолюбнїхв
Панутнєв, которі нєбуґуґїлісїа на Ґаслуґ свої, а прєґнуґї нєсїстоо повалїлі
дїаї прїватнїо своо повїдї Ґїаґов Войсковіх і Посполїтіх, прєлїцаю сїє Ґетма
сов Порцуґїамі, Ґонїлї зтєсїаґтвєсїа, Ґ Ґолнєо і Ґранїа на Слушно і Правдо
то на Ґїаґї Полоснїкі, то на інші власті. Тєто Єсїонєгно постанов
ґлєґтвєсїа, ґдї Ґєсї Бєлмовнєї Ґетманї Єнїлї хоґвї на Ґолшїлї
нєдоґїаґїсїа Ґатаманї і Ґєсаґїтаманї нї Полиц за Порцуцї Ґїаґов Посполї
тїхв і Інші Войсковіх і Посполїтіх Началствв нєдуґалв, і насїлно на оні
нїшо нєнастановлїлв, лєґв Єсїза тїшв Войсковіє тїшв і Посполїтіє Єрарнїкі
лєґїтв Ґїстї Ґолнїлї Голосамі; оставлїє Єсї Полоснїкі Єїраны, а по Ґранїа
Єлаґро Ґетманскоо потвєрдїанє; обнїшв тїшоо Ґїаґнїнов Єлїцуї нєдоґолв
Ґетманєо Єарадоватїсїа Подїнні. Тогдв праз Ґолїна Ґєдуґв і Полоснїкі

Ґаходатї

Захоботи, и не постановляти до волности изъраїти цвлой Сонъ, отпиновъ и иншъ Бранцовъ
для Полуцкои и тамъ ихъ иолъкъ Гостинцовъ, а для Бразъ свои Приватны, нехаютъ
тамъ въ Бразовъ постановляти.

Азъ

Вдовы Богатыи и Сиротъ Бедныи Вдовы Бедныи, и Сонъ до Вмитности
самыхъ Бедныхъ, позъ з Похода, але на тамъ ихъ иолъкъ слуга Войсковои Знадобалиу
ся, Сеи до Естанъ Посполитои Подъинности не Вмали Поставлены, и Змагателъ до
Подъ обставлены Доворено и Постановлено.

Ж

Мъстъ Иерусалимъ Бирайнскимъ и Бтолъ Бытъ ся тамъ, де многіе сала до ны
Бати обузанъ Естанъ Посполитои Подъинности належаче по Сонъ Бразовъ Бло
ны и Сеуцкои з Посесіи Подходили, Сителирали и Посполитые з Малолъ Бстанъ
остаюшеся, мусеть до Сарной Фолъ, тамъ самые Двигати Татаръ, тамъ
з Помощъю отторгнены и обойтыхъ селъ на себе носили. Тамъ Захоботелъ
Бодъ Малолъ Матъ Бтъ, и Заволнителъ дай Бре оной з Подъанства Московского,
Енералнои любъ Дати Бстановлена Гетъ и Бранныхъ на тои Комисаровъ Ге
Дзіа Бовъ Маетности по Бразуми Гостинъ и до Бъзи Енеранной при
Атъманъ Бадъ, Подана, на Которо Бадуюсеть, и Постановлеть кому Сонъ, та
лежъ, а кому не належъ Войсковые Бодра и Маетности Бдати, и тамъ Подъно
и Послушъностъ Подъанъ любъ Бстъ Бразуми о Посполитъ Бразати!
Тамъ тъ и Бтолъ Людъ Бедилъ Посполитъ Бмовъ ся Татаръ
Бмолъ Мозъ Людъ Бостаны Посполитъ з по Сеуцкои селъ прашуть, охо
ронаютъ они з Бодъ и Подъинности, и Бъ Бъ Бтолъ Бородъ и Бласно
Бстаютъ ся, а Жиды Маетные Бъ Бъ ся то Бъ Бъ Бъ Бъ Бъ

то

то Протекцїєю Помознаго и Сопиздного вхилатвомъ о здиганїє стоны Татаровъ посполитыи, и
нехотїлъ дати помощныи до одуданю оныхъ Людемъ Богомъ. Тєдо Ясне Вєл-
можный Гетманъ Вновь Сальмы своими приходуючи нерозлучно тамъ Подобно
достатнїи Дорадцы, такъ и Дружцевъ до Посполитыи подвиностєи и за Хоронитыи оныхъ
Протекцїи.

28

Городъ Столєчный Кїєвъ и иные Украинскїє Городы Маєстратами своими до
двохъ Пладъ и Тридцатъ Сабинъ надалъ непорушимо Вѣчно Заходати Дѣлы, По-
далою сего Листу Елекцїалного постановлєнїєвъ, и потвердженє оный доброго часу
Гетманскои Власти Порудчатвєтъ.

29

Єсть посполитымъ Людемъ правда сего на Украинѣ Наєзды и Подозры, а Жолны Провоз-
ничєства найголимъ Приносили Тяжєсти, Гдеж Потомъ Люде до Ираного до Худ-
ковъ свои приходили Жебрацтва. Тєды тєпєрь Дѣлы тыи Подозры и Провоз-
ства Водєй Дѣлы оставаютъ, и нїто Перєшкавати Вадной нигде Подозры Гра-
нацовъ, Поштовъ и Ратаевъ найменшой Дымагати Дѣнгъ Незавидлївєтъ, хиба лишо
Дѣйствуючой Дѣлы и то за Позволєнїємъ Ясне Вєлможного Гетмана Дѣйствъ Ехати
Той тому Ку Вадной Поимонтъ Ратаевъ Подозъ только дати, сколько Позволєнїєвъ
написано. Ровнайе такъ Вадные Вибы Войсковые и Шляхъ Слуги, такъ и Слуги
Ясне Вєлможного Гетмана за Приватными Дѣлами а не Войсковыми Перєшкавати
тїє Подозъ, Поштовъ, Ратаевъ, Поимонтовъ и Провозничаевъ Дѣнгъ Незымагали, Зогдеж
тоє Городы Дорогїє а Людемъ Збуднымъ Жебрацтвъ Наносятъ, Лечъ Дстатнїи Вѣдомости,
Явнїи и Наявныи за Приватными своими Дѣлами а не Войсковыми Ку
Позволєнїєвъ Гетманскои Перєшкавати Долженъ Зодъ своимъ Грошемъ Дстати

по Городахъ и села, съ тяглостями, подъ Воеводъ и Продовжниковъ не изимаючи, и всякие
никогда не брати

8

О Арендахъ Платы Господы Копаневы и сдержаливы даты и пашъ Росходовъ
войсковыхъ Постановление, за тяжкую посполитую обидъ Подданыхъ Малой
Российскихъ Войсковыхъ и Посполитыхъ; Такожъ и станция Помяненыхъ и сидящихъ
ихъ за Приказъ и Штарши Посолства Польского. Потолъ Аренды
Такъ и помянутыхъ Станция позинна Зъ всякихъ оставлена и вдесма знесена.
Толъ зъ Сиарцъ Войсковыхъ Ваяльи, на будане и вдержане Детей
Подданыхъ Войсковыхъ Росходъ, Ставроватися и Постановитися, и такъ
Литъ по Сонгинъ Войны Ясне Вельможный Гетманъ Лвовъ Лвъ Пладъ
Комаровъ и Пехотинцевъ при Дону Зогнъ на Слуга Войсковыхъ Державъ,
Столъ на Генералной Радъ Обрадъ Зъ Вала и Постановлене.

9

О Постороне Лвъ Ведъ Зоратъ и Бесарабъ, Въ такъ Инфантъ и Ш Фра
Ш Торъ, такъ и Выгнъ Гамаровъ, многие Гинъ Нечъ Зъ Пилъ, и Нерисъ
Пилъ Зъ Ерестъ за Поторимъ Гола Недоловно Гавъ Ц Ведомъ Сдъ Ходъ на
Гамаровъ Потаитися, Малой Гинъ Зъ Ги Дать Попатъ Ведомъ Сдъ
Продати, Алъ на Домодъ Потрецъ Ихъ, Зъ Платежъ Гамаровъ, а не
Зъ Ги Бинъ Гинъ Ко Малъ Попастися, то Ихъ Доходы Выгнъ
Гамаровъ Обрадъ Зъ Ги Прои Зъ Ерестъ. Зъ Ги Ихъ Инфантъ
и Ш Фрайторъ, отъ Тонъ Тодъ, и Такъ Ихъ Гайдъ, Ецъ и Инфантъ
Ко Сиарцъ Войсковъ Обрадъ, такъ Зъ Ги Выгнъ Инфантъ, ничо
Лишнего

Лишнего о Купцехъ не вымагати, и любезнымъ Вѣрнымъ Вѣгимъ найменшого Христіанства не
гинати. Такожъ и выгребъ Ярмарковые, а въ подинно Ярмарковую вилъ належ
а не любезъ Вѣгихъ о Малой Продажи Домовъ, а або дати Исплати Тыло на Домо
вую Потребу на Ярмарокъ привезли, выбирали; Отрадъ Казны нетыло Дрими
нальныхъ але и Поточный несуцили, и не выпало Христіанъ любезъ и Дорогой
нетинили, Потрафляти з тое Вѣзъ Ласки всемовный Этманъ Войскъ Запорозкого
нымъ, Лазнилъ и Дладъ, Которого и Всѣ з Вѣгиъ не строгнити, прямуючи
Исправлянъ, Прадъ и волности Войсковые, не порушимому Заходанъ и Вѣрою
Голодъ сей и Постановлянъ спутному Исполненъ Поручъ Вѣтъ, такъ Вѣ
Всемовности нетыло Попісолъ Руки своей лъ и Фрмалнъ Присталъ, и при
тиснелъ Печати Войсковой и Вѣлилъ потвердити. А присѣга тая такъ
Всѣмъ Лвъ:

Я Филипъ Орликъ Обранный Войска Запорозкого Этманъ при
сягаю Ему Ему до Троци стой сладирому на Томъ: и въ Вѣрности Вѣ
Голосами по Лазнилъ Прадъ и Вѣнинодѣнѣлъ Войсковъ за соблюдение
Пачастнѣйшого Королевского Величества Шведского Потентора
Генералной Старшины и о всего Войска Запорозкого тую при Дому Королевского
Величества, и Анвара на Ниру Гостаръ через посланных Вѣсъ, Обранный
Полочной и Вѣдѣзгный на Знаменитый Вѣтъ Этманский, тыо сие Голоды
и Постановлянъ тыо описаные, а столько Вѣрно на Ѣсъ Теперешной
Глицкой мовѣ лиоъ, и Тыльки Войсковъ Запорозкихъ Вѣмонетные и Дадъ
ственные, до Всѣхъ Пунктахъ, Поммятъ и Періодахъ непрямѣнно исполнятой.

Милостъ

Милъ, Зрлость и печалоѣ Тотчасъ Малороссийской Нацѣ Вѣчной, о Вѣрѣ оной Политомъ, о Цѣлости Ея личной, о Расширенѣ правъ и вольностей войсковыхъ Старанъ, сколько силъ Разумъ и способъ станетъ, мѣти, Разныхъ Фрацій Посторонныхъ Панствамъ и Народамъ, и знуръ отъ тѣхъ на Грунтованѣ, и такое Ея Полѣзъ оной Расширенѣ нестройти, Позвыли осташе тѣхъ Правъ и вольностей войсковыхъ Шляхетъ Енералной Старшинѣ, Полковникомъ и Полѣзъ наладатимчтъ, отдалати, на Розныхъ и Заслуженыхъ Росиомъ Основъ Пощаповане, и на всему Старшому и Меншому Товариству Любовъ а на Простыхъ Ѣдлуръ Атаманъ Правъ справедливость Захоѣати, Отвѣтъ и Долженъ Ѣдну, Такъ мнѣ Ѣдъ помощи, Непорочной Ея Цѣлѣ и Невинной Страсть Ѣдъ. А тогдеж подписомъ Руки моей власной, и Печатѣ войсковой стверди. Дѣялося в Генварѣ Року ДЧѢ. Апрѣля Е. дня.

Филипъ Орликъ Гетма войска Запорозкого
Вчого власною